
Polski

1. Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Przed aplikacją upewnij się, że powierzchnia jest czysta, sucha i wolna od kurzu.
- Delikatnie usuń ochronną folię z naklejki.
- Nałóż naklejkę na wybraną powierzchnię, zaczynając od jednego z brzegów.
- Dokładnie wygładź ewentualne pęcherzyki powietrza, używając miękkiej ściereczki lub rakli.
- Pozwól, aby naklejka przyległa przez minimum 24 godziny.

2. Pielęgnacja:

- Czyść naklejkę delikatnie wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Unikaj stosowania agresywnych środków czyszczących oraz szorstkich materiałów.
- Regularnie sprawdzaj stan naklejki i w razie potrzeby wykonaj naprawę lub wymianę.

3. Utylizacja:

- Po zakończeniu użytkowania usuń naklejkę zgodnie z lokalnymi przepisami o recyklingu.
- Opakowanie produktu wyrzucaj do przeznaczonych na odpady recyklingowe.

English

1. Usage Instructions:

- Ensure the surface is clean, dry, and free from dust before application.
- Gently remove the protective backing from the sticker.
- Apply the sticker to the desired surface, starting from one edge.
- Smooth out any air bubbles using a soft cloth or squeegee.
- Allow the sticker to adhere properly for at least 24 hours.

2. Care Instructions:

- Clean the sticker gently with a damp cloth and a mild detergent.
- Avoid using harsh chemicals or abrasive materials.
- Regularly check the condition of the sticker and perform repairs or replacement if necessary.

3. Disposal Instructions:

- Dispose of the sticker in accordance with local recycling regulations when no longer needed.
 - Dispose of the product packaging in designated recycling bins.
-

Čeština

1. Pokyny k použití:

- Před aplikací se ujistěte, že je povrch čistý, suchý a bez prachu.
- Opatrně odstraňte ochrannou fólii ze samolepky.
- Aplikujte samolepku na požadovaný povrch, začněte od jednoho okraje.
- Vyhladte případné vzduchové bubliny pomocí měkké látky nebo stěrky.
- Nechte samolepku správně přilnout alespoň 24 hodin.

2. Pokyny pro údržbu:

- Čistěte samolepku jemně vlhkým hadříkem a mírným čisticím prostředkem.
- Vyhněte se použití agresivních čisticích prostředků a abrazivních materiálů.
- Pravidelně kontrolujte stav samolepky a v případě potřeby proveďte opravy nebo výměnu.

3. Pokyny k likvidaci:

- Použitou samolepku zlikvidujte v souladu s místními předpisy o recyklaci.
 - Obal produktu vyhazujte do určených recyklačních nádob.
-

Slovenčina

1. Pokyny na použitie:

- Pred aplikáciou sa uistite, že je povrch čistý, suchý a bez prachu.
- Opatrne odstráňte ochrannú fóliu zo samolepky.
- Naneste samolepku na vybraný povrch, začnite od jedného okraja.
- Vyhladzujte prípadné vzduchové bubliny pomocou mäkkej handričky alebo stierky.
- Nechajte samolepku dobre priľnúť najmenej 24 hodín.

2. Pokyny pre starostlivosť:

- Čistite samolepku jemne vlhkou handričkou a miernym detergentom.

- Vyhnite sa používaniu agresívnych čistiacich prostriedkov a abrazívnych materiálov.
- Pravidelne kontrolujte stav samolepky a podľa potreby vykonajte opravy alebo výmenu.

3. Pokyny na likvidáciu:

- Po ukončení používania zlikvidujte samolepku v súlade s miestnymi predpismi o recyklácii.
 - Obal produktu vyhadzujte do určených recyklačných nádob.
-

Deutsch

1. Anwendungshinweise:

- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche vor der Anwendung sauber, trocken und staubfrei ist.
- Entfernen Sie vorsichtig die Schutzfolie vom Aufkleber.
- Bringen Sie den Aufkleber auf der gewünschten Oberfläche an, beginnend an einer Kante.
- Glätten Sie eventuelle Luftblasen mit einem weichen Tuch oder Rakel.
- Lassen Sie den Aufkleber mindestens 24 Stunden gut haften.

2. Pflegehinweise:

- Reinigen Sie den Aufkleber vorsichtig mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Vermeiden Sie den Einsatz aggressiver Chemikalien und scheuernder Materialien.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Aufklebers und führen Sie bei Bedarf Reparaturen oder einen Austausch durch.

3. Entsorgungshinweise:

- Entsorgen Sie den Aufkleber gemäß den örtlichen Recyclingvorschriften, wenn er nicht mehr benötigt wird.
 - Verpackungsmaterialien des Produkts bitte in den dafür vorgesehenen Recyclingbehältern entsorgen.
-

Українська

1. Інструкції щодо використання:

- Переконайтеся, що поверхня чиста, суха та без пилу перед нанесенням.
- Обережно зніміть захисну плівку з наліпки.

- Наклейте наліпку на бажану поверхню, починаючи з одного краю.
- Рівномірно розгладьте повітряні бульбашки за допомогою м'якої тканини або ракелі.
- Дайте наліпці добре прилипнути протягом не менше ніж 24 години.

2. Інструкції з догляду:

- Очищуйте наліпку обережно вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом.
- Уникайте використання агресивних хімічних засобів та абразивних матеріалів.
- Регулярно перевіряйте стан наліпки та, за необхідності, виконуйте ремонт або заміну.

3. Інструкції з утилізації:

- Після завершення використання утилізуйте наліпку відповідно до місцевих правил переробки.
- Пакувальний матеріал продукту утилізуйте у спеціально відведених для цього контейнерах.

Română

1. Instrucțiuni de utilizare:

- Asigurați-vă că suprafața este curată, uscată și lipsită de praf înainte de aplicare.
- Îndepărtați cu grijă folia de protecție de pe autocolant.
- Aplicați autocolantul pe suprafața dorită, începând de la un capăt.
- Neteziți eventualele bule de aer folosind o cârpă moale sau o racletă.
- Lăsați autocolantul să adere corespunzător timp de cel puțin 24 de ore.

2. Instrucțiuni de întreținere:

- Curățați autocolantul delicat cu o cârpă umedă și un detergent blând.
- Evitați utilizarea substanțelor chimice agresive sau a materialelor abrazive.
- Verificați periodic starea autocolantului și efectuați reparații sau înlocuire dacă este necesar.

3. Instrucțiuni de eliminare:

- Eliminați autocolantul conform reglementărilor locale de reciclare atunci când nu mai este necesar.
- Aruncați ambalajul produsului în containerele destinate reciclării.

Magyar

1. **Használati utasítások:**

- Győződjön meg arról, hogy a felület tiszta, száraz és pormentes az alkalmazás előtt.
- Óvatosan távolítsa el a védőfóliát a matricáról.
- Helyezze fel a matricát a kívánt felületre, kezdve az egyik széltől.
- Simítsa ki a levegőbuborékokat egy puha ruhával vagy hengerrel.
- Hagyja, hogy a matrica legalább 24 órán keresztül megfelelően tapadjon.

2. **Ápolási utasítások:**

- Tisztítsa meg a matricát óvatosan nedves ruhával és enyhe mosószerrel.
- Kerülje az agresszív tisztítószeres és súrlódó anyagok használatát.
- Rendszeresen ellenőrizze a matrica állapotát, és szükség esetén végezzen javítást vagy cserét.

3. **Ártalmatlanítási utasítások:**

- Használat után, a helyi újrahasznosítási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa a matricát.
- A termék csomagolását dobja a megfelelő újrahasznosító tartályokba.

Български

1. **Инструкции за употреба:**

- Уверете се, че повърхността е чиста, суха и без прах преди нанасяне.
- Внимателно отстранете защитната фолио от стикера.
- Нанесете стикера върху желаната повърхност, започвайки от един ъгъл.
- Изгладете възможните въздушни мехурчета с помощта на мека кърпа или ракела.
- Оставете стикера да се залепи правилно за поне 24 часа.

2. **Инструкции за поддръжка:**

- Почиствайте стикера внимателно с влажна кърпа и мек почистващ препарат.
- Избягвайте използването на агресивни химикали и абразивни материали.
- Редовно проверявайте състоянието на стикера и при необходимост извършвайте ремонти или смяна.

3. **Инструкции за изхвърляне:**

- След като продуктът вече не се използва, изхвърлете стикера в съответствие с местните регулации за рециклиране.

- Опаковъчните материали на продукта изхвърляйте в предназначените за това контейнери.
-

Ελληνικά

1. Οδηγίες Χρήσης:

- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι καθαρή, στεγνή και απαλλαγμένη από σκόνη πριν την εφαρμογή.
- Αφαιρέστε προσεκτικά την προστατευτική μεμβράνη από το αυτοκόλλητο.
- Εφαρμόστε το αυτοκόλλητο στην επιθυμητή επιφάνεια, ξεκινώντας από μία πλευρά.
- Εξομαλύνετε τυχόν φυσαλίδες αέρα με ένα απαλό πανί ή σπάτουλα.
- Αφήστε το αυτοκόλλητο να προσκολληθεί καλά για τουλάχιστον 24 ώρες.

2. Οδηγίες Συντήρησης:

- Καθαρίστε το αυτοκόλλητο απαλά με ένα υγρό πανί και ήπιο καθαριστικό.
- Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών χημικών ουσιών ή σκληρών υλικών.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του αυτοκόλλητου και προβείτε σε επισκευές ή αντικατάσταση εάν χρειαστεί.

3. Οδηγίες Απόρριψης:

- Όταν το αυτοκόλλητο δεν είναι πλέον απαραίτητο, απορρίψτε το σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.
 - Απορρίψτε τη συσκευασία του προϊόντος στους κατάλληλους κάδους ανακύκλωσης.
-

Lietuvių

1. Naudojimo instrukcijos:

- Įsitinkite, kad paviršius yra švarus, sausas ir be dulkių prieš klijavimą.
- Atsargiai nuimkite apsauginę plėvelę nuo lipdukų.
- Uždėkite lipduką ant norimo paviršiaus, pradedant nuo kraštinės.
- Išlyginkite bet kokias oro burbuliukus su minkšta šluoste arba specialiu įrankiu.
- Leiskite lipdukui prilipti bent 24 valandas.

2. Priežiūros instrukcijos:

- Valykite lipduką švelniai, naudodami drėgną šluostę ir švelnų valiklį.
- Venkite agresyvių chemikalų ir abrazyvinių medžiagų naudojimo.

- Reguliariai tikrinkite lipduko būklę ir, jei reikia, atlikite remonto darbus arba pakeitimą.

3. Utilizacijos instrukcijos:

- Baigus naudojimą, utilizuokite lipduką pagal vietos perdirbimo taisykles.
 - Produkto pakuotę išmeskite į paskirtus perdirbimo konteinerius.
-

Latviešu

1. Lietošanas norādījumi:

- Pārliecinieties, ka virsma ir tīra, sausa un bez putekļiem pirms uzklāšanas.
- Piesardzīgi noņemiet aizsargplēvi no uzlīmes.
- Uzklājiet uzlīmi uz izvēlētās virsmas, sākot no vienas malas.
- Izlīdziniet jebkādas gaisa burbuļus, izmantojot mīkstu drānu vai izsprauslu.
- Atstājiet uzlīmi labi pielipināt vismaz 24 stundas.

2. Kopšanas norādījumi:

- Notīriet uzlīmi uzmanīgi ar mitru drānu un maigu tīrītāju.
- Izvairieties no agresīvu ķīmisko vielu un abrazīvu materiālu lietošanas.
- Regulāri pārbaudiet uzlīmes stāvokli un, ja nepieciešams, veiciet labošanas vai nomaiņas pasākumus.

3. Utilizācijas norādījumi:

- Pēc lietošanas, utilizējiet uzlīmi saskaņā ar vietējiem pārstrādes noteikumiem.
 - Produkta iepakojumu izmetiet paredzētajos pārstrādes konteineros.
-

Suomi

1. Käyttöohjeet:

- Varmista, että pinta on puhdas, kuiva ja pölytön ennen kiinnitystä.
- Poista varovasti suojakalvo tarrasta.
- Kiinnitä tarra halutulle pinnalle, aloittaen reunasta.
- Poista mahdolliset ilmakuplat pehmeällä liinalla tai lastalla.
- Anna tarran tarttua kunnolla vähintään 24 tunnin ajan.

2. Hoito-ohjeet:

- Puhdista tarra varovasti kostutetulla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Vältä voimakkaiden kemikaalien ja hankaavien materiaalien käyttöä.

- Tarkista säännöllisesti tarran kunto ja tee tarvittaessa korjauksia tai vaihto.

3. Hävitysohjeet:

- Kun tarraa ei enää tarvita, hävitä se paikallisten kierrätysohjeiden mukaisesti.
 - Hävitä tuotteen pakkaus asianmukaisesti kierrätyspisteisiin.
-

Hrvatski

1. Upute za uporabu:

- Provjerite je li površina čista, suha i bez prašine prije nanošenja.
- Pažljivo uklonite zaštitnu foliju s naljepnice.
- Nanesite naljepnicu na željenu površinu, počevši od jednog ruba.
- Izgladite eventualne zračne mjehuriće pomoću meke krpe ili ravnala.
- Pustite da se naljepnica dobro zalijepi najmanje 24 sata.

2. Upute za održavanje:

- Nježno čistite naljepnicu vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Izbjegavajte uporabu agresivnih kemikalija i abrazivnih materijala.
- Redovito provjeravajte stanje naljepnice te, po potrebi, izvršite popravke ili zamjenu.

3. Upute za odlaganje:

- Kada proizvod više nije potreban, odložite naljepnicu u skladu s lokalnim propisima o recikliranju.
 - Ambalažu proizvoda odlažite u predviđene spremnike za recikliranje.
-

Slovenščina

1. Navodila za uporabo:

- Pred nanosom se prepričajte, da je površina čista, suha in brez prahu.
- Previdno odstranite zaščitno folijo s nalepke.
- Nalepko nanesite na željeno površino, začevši z enim robom.
- Z mehko krpo ali strgalo zgladite morebitne zračne mehurčke.
- Pustite, da se nalepka dobro prilepi vsaj 24 ur.

2. Navodila za nego:

- Nežno očistite nalepko z vlažno krpo in blagim detergentom.
- Izogibajte se uporabi agresivnih čistil in abrazivnih materialov.

- Redno preverjajte stanje nalepke ter po potrebi opravite popravila ali zamenjavo.

3. Navodila za odstranjevanje:

- Ko izdelek ne bo več uporabljen, odstranite nalepko skladno z lokalnimi predpisi o recikliranju.
 - Embalažo izdelka odstranite v predvidene reciklažne posode.
-

Français

1. Instructions d'utilisation:

- Assurez-vous que la surface est propre, sèche et exempte de poussière avant l'application.
- Retirez délicatement le film protecteur de l'autocollant.
- Appliquez l'autocollant sur la surface souhaitée, en commençant par un bord.
- Lissez les éventuelles bulles d'air à l'aide d'un chiffon doux ou d'une raclette.
- Laissez l'autocollant adhérer pendant au moins 24 heures.

2. Instructions d'entretien:

- Nettoyez l'autocollant délicatement avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Évitez l'utilisation de produits chimiques agressifs ou de matériaux abrasifs.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'autocollant et effectuez des réparations ou un remplacement si nécessaire.

3. Instructions pour l'élimination:

- Jetez l'autocollant conformément aux réglementations locales de recyclage lorsqu'il n'est plus utilisé.
 - Déposez l'emballage du produit dans les conteneurs de recyclage appropriés.
-

Español

1. Instrucciones de uso:

- Asegúrese de que la superficie esté limpia, seca y libre de polvo antes de la aplicación.
- Retire con cuidado la película protectora del adhesivo.
- Aplique el adhesivo en la superficie deseada, comenzando por uno de los bordes.
- Elimine las burbujas de aire utilizando un paño suave o una espátula.
- Permita que el adhesivo se fije correctamente durante al menos 24 horas.

2. Instrucciones de cuidado:

- Limpie el adhesivo suavemente con un paño húmedo y un detergente suave.
- Evite el uso de productos químicos agresivos o materiales abrasivos.
- Revise periódicamente el estado del adhesivo y realice reparaciones o sustitución si es necesario.

3. Instrucciones de eliminación:

- Deseche el adhesivo conforme a las normativas locales de reciclaje cuando ya no sea necesario.
 - Deposite el embalaje del producto en los contenedores designados para reciclaje.
-

Svenska

1. Användarinstruktioner:

- Se till att ytan är ren, torr och fri från damm innan applicering.
- Ta försiktigt bort skyddsfilmen från klistermärket.
- Applicera klistermärket på önskad yta, börja från en kant.
- Slåta ut eventuella luftbubblor med en mjuk trasa eller spatel.
- Låt klistermärket fästa ordentligt i minst 24 timmar.

2. Skötselanvisningar:

- Rengör klistermärket försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Undvik att använda starka kemikalier eller slipande material.
- Kontrollera regelbundet klistermärkets skick och utför reparationer eller byt ut vid behov.

3. Avfallshanteringsanvisningar:

- Kassera klistermärket enligt lokala återvinningsföreskrifter när det inte längre behövs.
 - Kassera produktens förpackning i avsedda återvinningsbehållare.
-

Português

1. Instruções de Uso:

- Certifique-se de que a superfície está limpa, seca e livre de poeira antes da aplicação.
- Remova cuidadosamente a película protetora do adesivo.

- Aplique o adesivo na superfície desejada, começando por uma das extremidades.
- Alise eventuais bolhas de ar com um pano macio ou espátula.
- Deixe o adesivo fixar por pelo menos 24 horas.

2. Instruções de Manutenção:

- Limpe o adesivo suavemente com um pano úmido e um detergente suave.
- Evite o uso de produtos químicos agressivos ou materiais abrasivos.
- Verifique regularmente o estado do adesivo e, se necessário, realize reparos ou substituição.

3. Instruções de Descarte:

- Descarte o adesivo de acordo com as normas locais de reciclagem quando não for mais necessário.
- Descarte a embalagem do produto nos recipientes destinados à reciclagem.

Nederlands

1. Gebruiksaanwijzing:

- Zorg dat het oppervlak schoon, droog en stofvrij is vóór de applicatie.
- Verwijder voorzichtig de beschermfolie van de sticker.
- Breng de sticker aan op het gewenste oppervlak, beginnend vanaf een rand.
- Druk eventuele luchtbelletjes eruit met een zachte doek of rakel.
- Laat de sticker minimaal 24 uur goed hechten.

2. Onderhoudsinstructies:

- Maak de sticker voorzichtig schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën of schurende materialen.
- Controleer regelmatig de staat van de sticker en voer, indien nodig, reparaties of vervangingen uit.

3. Verwijderingsinstructies:

- Verwijder de sticker volgens de lokale recyclingvoorschriften wanneer deze niet meer nodig is.
- Gooi de productverpakking in de daarvoor bestemde recyclebakken.

Italiano

1. Istruzioni per l'uso:

- Assicurarsi che la superficie sia pulita, asciutta e priva di polvere prima dell'applicazione.
- Rimuovere delicatamente la pellicola protettiva dallo sticker.
- Applicare lo sticker sulla superficie desiderata, iniziando da un bordo.
- Eliminare eventuali bolle d'aria utilizzando un panno morbido o una spatola.
- Lasciate aderire lo sticker per almeno 24 ore.

2. Istruzioni per la manutenzione:

- Pulire lo sticker delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
- Evitare l'uso di sostanze chimiche aggressive o materiali abrasivi.
- Controllare regolarmente lo stato dello sticker e, se necessario, effettuare riparazioni o sostituzioni.

3. Istruzioni per lo smaltimento:

- Smaltire lo sticker in conformità con le normative locali sul riciclaggio quando non è più necessario.
- Smaltire l'imballaggio del prodotto nei contenitori appositi per il riciclaggio.